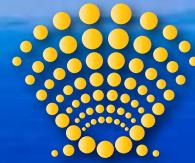


PL & H



ZATON  
HOLIDAY RESORT

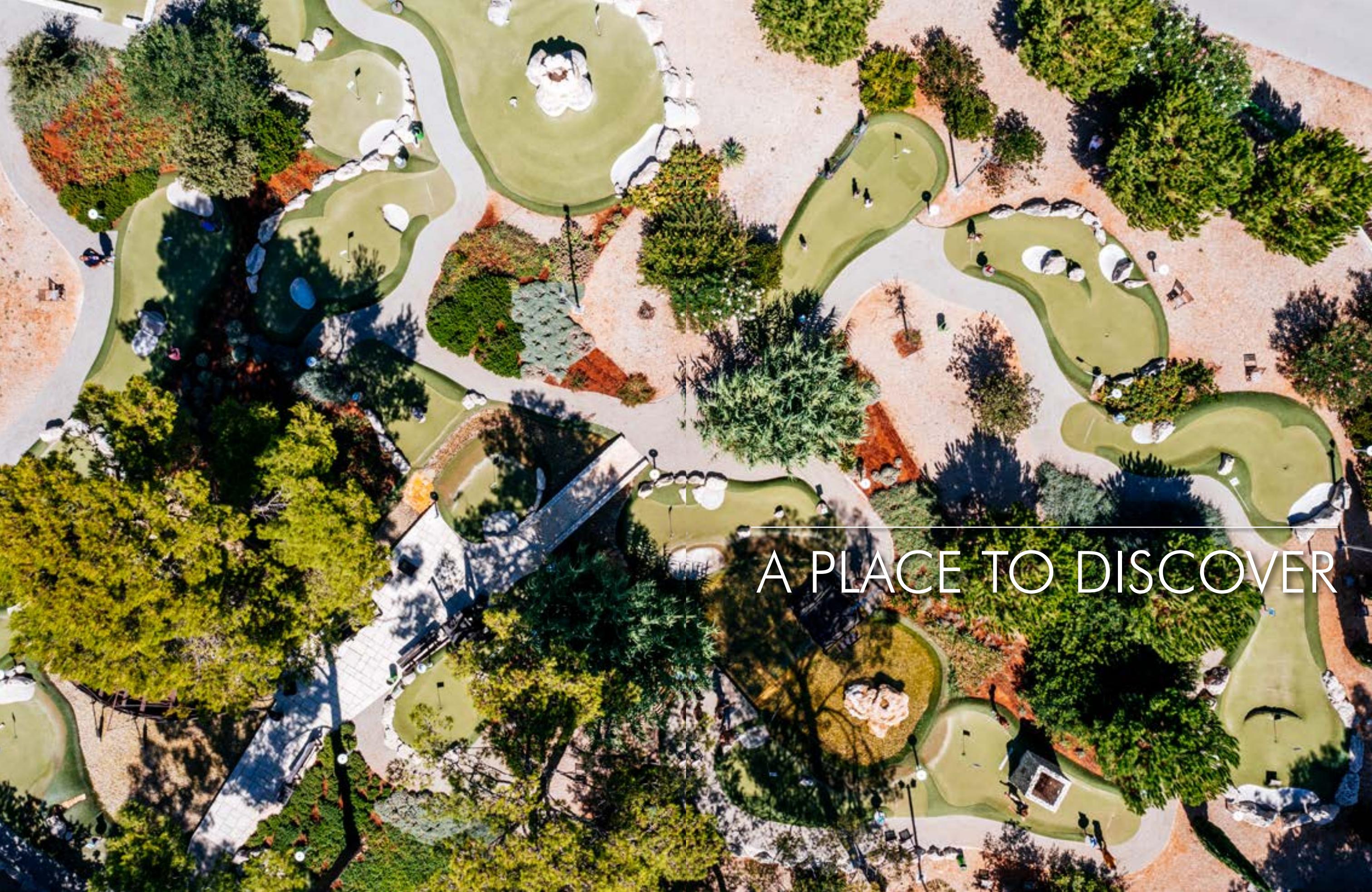


ZADAR REGION - DALMATIA

CAMPING GLAMPING APARTMENTS MOBILE HOMES



**CROATIA**  
Croatian National Tourist Board

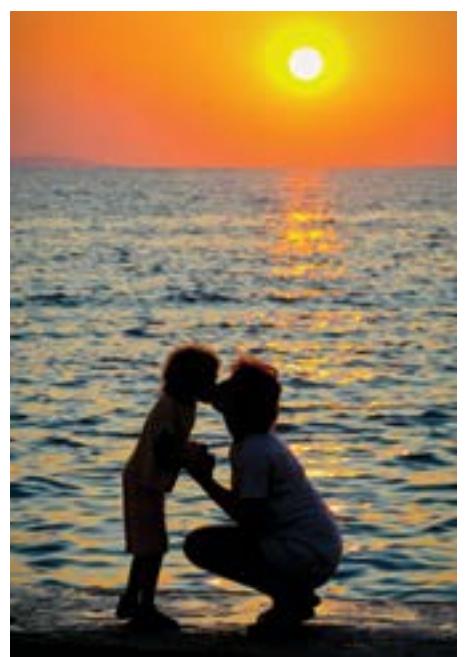


A PLACE TO DISCOVER



---

# ZATON FAMILY PARADISE



Zaton Holiday Resort jest idealnym miejscem na niezapomniane rodzinne wakacje. Wspaniałe położenie tego miejsca w samym centrum wybrzeża Adriatyku pozwala na porównanie, iż jest to raj na wyciągnięcie ręki. Zatonowi wyjątkowego czaru nadaje niezwykłe połączenie spokojnych miejsc w cieniu sosen i żywych rytmów długiej piaszczystej plaży z niekończącym się szeregiem atrakcji dla całej rodziny.





---

## ZATON FAMILY PARADISE

A Holiday Reszort tengeri öböl (Zaton Holiday Resort), egy feledhetetlen nyaralóhely családi nyaralásra. A csodálatos Adriai-tenger központi részén található ez a közvetlen közelünkben található paradicsom. A fenyőfák árnyékában fekvő csendes zugok és a hosszú homokos sétányok élénk ritmusainak egyedülálló ötvözete, az egész családnak számtalan szórakozási lehetőség sorát kínáló hely, amely az öblöt különlegesen vonzalmassá teszi.





---

A PLACE TO ENJOY



# ZATON APARTMENTS



W nowocześnie umeblowanych apartamentach zwrócono szczególną uwagę na wygodę i relaks. Kolory wykorzystanych materiałów - ciepłe, naturalne tony idealnie harmonizują z okolicznym krajobrazem. Otoczone śródziemnomorską roślinnością dyskretnie umieszczone balkony i tarasy są idealnym miejscem na spotkanie całej rodziny. Tutaj poranna kawa ma taki sam smak jak w domu.

- klimatyzowanych Comfort apartamentów z 4 gwiazdkami (2 apartamenty dostosowane są do potrzeb osób niepełnosprawnych).
- klimatyzowanych Superior apartamentów z 4 gwiazdkami



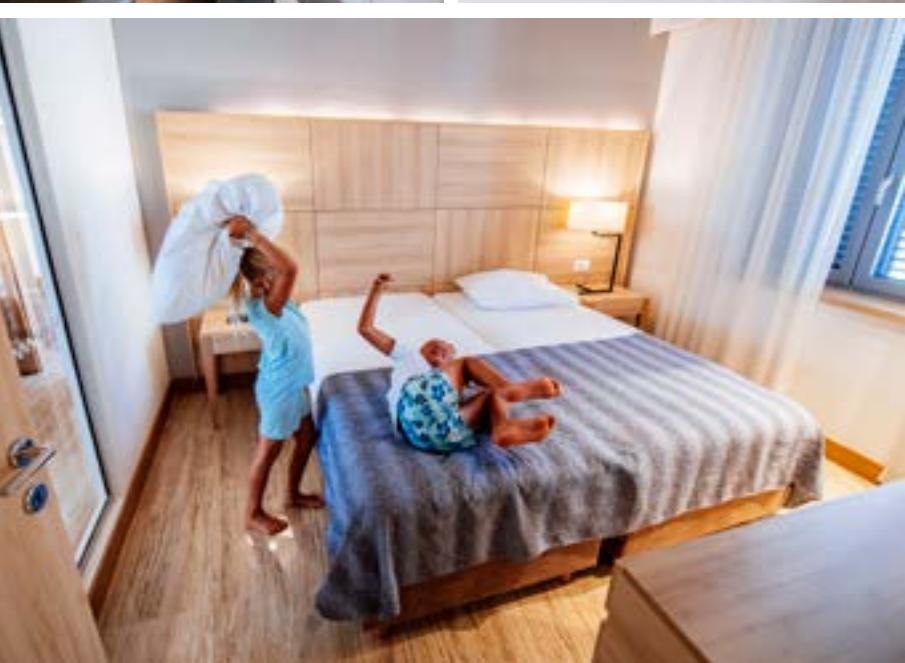
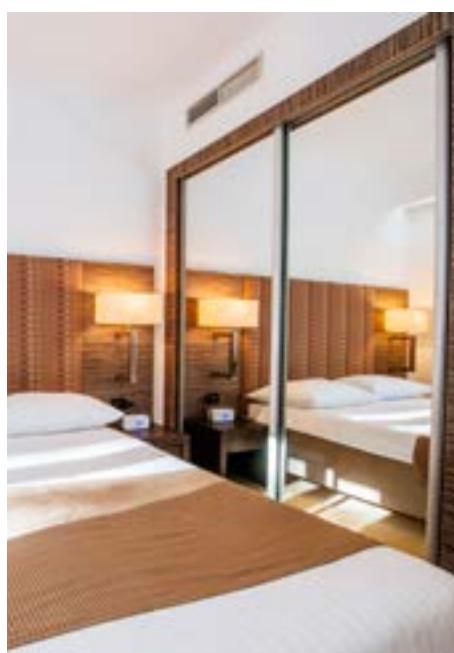
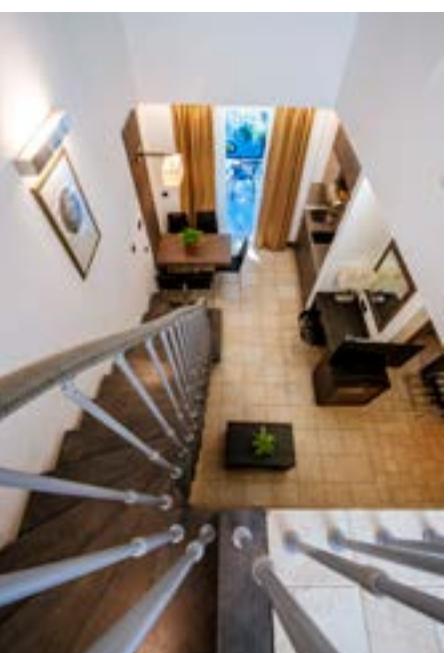


ZATON  
APARTMENTS

★★★★

A korszerűen berendezett lakosztályokban a hangsúly a kényelem és a kikapcsolódás biztosítására van fektetve. A belsőépítészet kiválasztott színei, s azok meleg természetes árnyalatai, teljes összhangban vannak a környezettel. A földközi-tengeri növényzet rejtte a balkonok és teraszok a családi együttlét kiváló helyei. Itt a reggeli kávé az otthon ízeit idézi.

- 4 csillagos, légkondicionált lakosztály Comfort (két lakosztály mozgássérültek részére berendezve)
- 4 csillagos, légkondicionált lakosztály Superior





# ZATON APARTMENTS



Tonące w śródziemnomorskim pejzażu apartamenty zaprojektowano zgodnie z tradycją architektury dalmatyńskiej. Połączenie domowej atmosfery ze współczesnym wyposażeniem wnętrza daje poczucie prostoty i wygody. Goście wypoczywają w spokojnym i wygodnym zakwaterowaniu, tylko o kilka kroków od plaży na której bez przerwy trwa zabawa.

- klimatyzowanych apartamentów z 3 gwiazdkami





## ZATON APARTMENTS

★★★

A Földközi-tenger tájképébe merülő lakosztályok hagyományos dalmát építészeti stílusban épültek. Az otthonos hangulat és a korszerűen felszerelt belsőépítészeti felszerelés összhangja az egyszerűség és a kényelem érzését nyújtja. A strandtól csupán néhány lépésre, ahol a szórakozásnak soha sincs vége, vendégeink élvezhetik nyugodt és kényelmes szállásukat.

- 4 csillagos, légkondicionált lakosztály





---

A PLACE TO RELAX



# ZATON CAMP



Wielokrotnie nagradzany kemping oferuje wysokiej jakości usługi, tak aby spełnić wszystkie oczekiwania swoich gości. Miłośnicy przyrody z łatwością znajdą tutaj wyjątkowe miejsce na swój "dom" i idealnie wypoczną wdychając zapachy lawendy i sosen.

- parceli, 80-120 m<sup>2</sup>, z połączeniem wody i energii elektrycznej, oraz odpływem wody
- wolnych miejsc kempingowych z dostępem do prądu
- nowoczesne bloki sanitarne (dostosowane do potrzeb osób niepełnosprawnych)



## ZATON CAMP

★★★★★





# ZATON GLAMPING



Nasze namioty glampingowe, doskonale dopasowane do zadbanej roślinności śródziemnomorskiej, łączą kameralność biwakowania ze światem luksusowego wypoczynku. Luksusowe wyposażenie, meble w stylu safari, uwaga przykładana do każdego szczegółu, jak również miejsce zapewniające maksymalną prywatność to wartości, dzięki którym nasze namioty stanowią wspaniały wybór dla osób poszukujących biwakowania z nutką glamour.

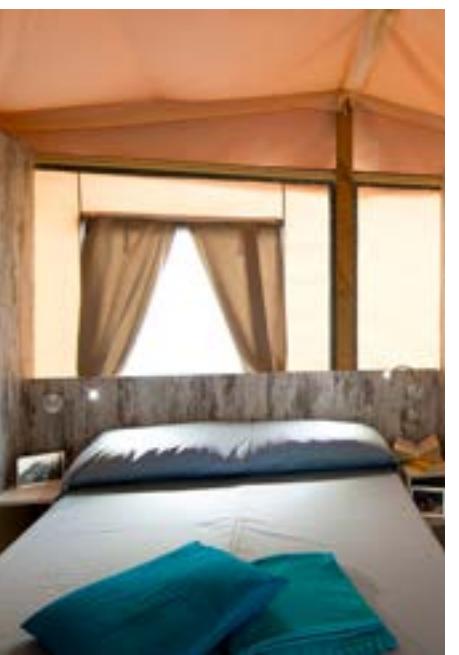




ZATON  
GLAMPING

★★★★

Glamping sátraink tökéletesen beépülve a gondozott mediterrán természetbe egyesítik a sátorozás meghittségét a luxus nyaralás világával. Gazdag felszereltség, szafarira emlékeztető bútorok, apró dolgokra való odafigyelés és maximális magánéletet nyújtó elhelyezkedés teszik glamping sátraiinkat kitűnő választássá mindenki számára, akik egy kis glamúrral megfűszerezett kempingezést keresnek.



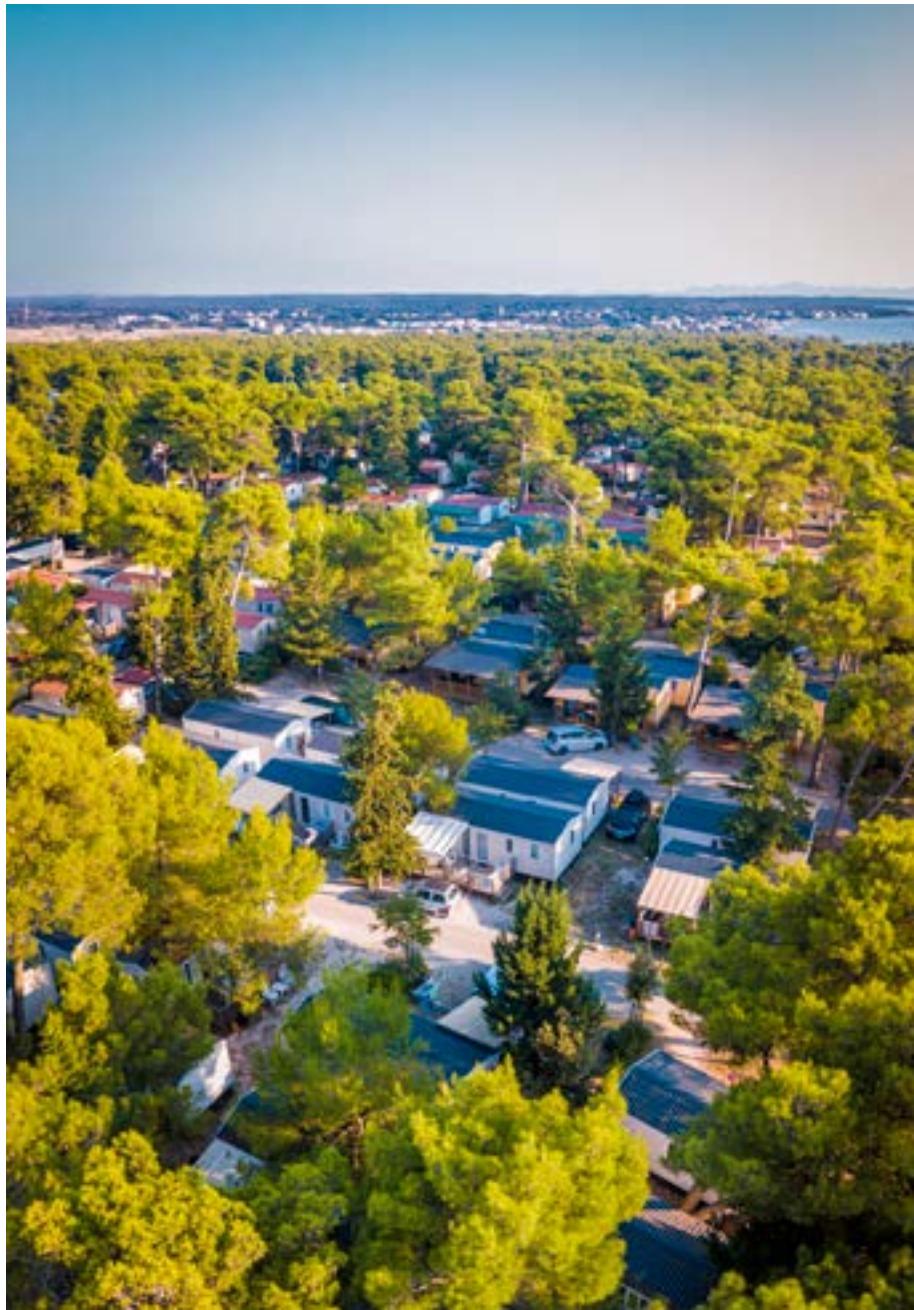


# ZATON MOBILE HOMES



Goście mogą wybrać wspaniałe zakwaterowanie w klimatyzowanych domkach kempingowych, w cieniu sosnowego lasu. Bogate wyposażenie i funkcjonalne pomieszczenia zapewniają wygodę i prywatność prawdziwego domu. Przestronne zadaszone tarasy umożliwiają rodzinom cenne momenty wspólnych posiłków i relaksu.

- klimatyzowanych domków kempingowych z mikrofalówką i SAT TV



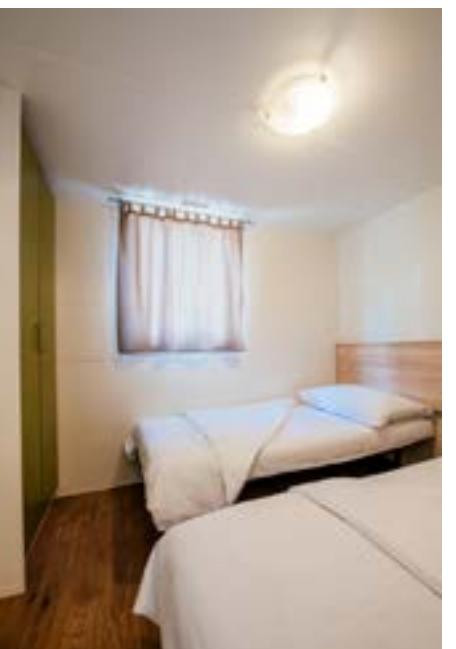


ZATON  
MOBILE  
HOMES

★★★★★

Vendégeink a fenyőerdő árnyékában, légkondicionált, mobil házikóinkban találhatják meg minőségi szállásuk helyét. A gazdag felszereltség és a belső helyiségek funkcionális elrendezése biztosítja az igazi otthon kényelmét és magányát. A fedett, kényelmes teraszok lehetőséget nyújtanak a közös családi étkezés és kikapcsolódás sokat érő pillanataira.

- légkondicionált mobil házikó, mikrohullámú sütővel és SAT TV antennával



A wide-angle photograph of a large, clear blue swimming pool. The pool is surrounded by a white concrete deck. In the background, there are several tall evergreen trees and a clear blue sky with a few wispy clouds. The water in the pool is very bright and reflects the surrounding environment.

A PLACE TO CONNECT



## ZATON WATER EXPERIENCE

Główne atrakcje resortu to 1,5 - kilometrowa, w głównej mierze piaszczysta plaża z płytym morzem oraz kompleks basenowy z basenami z podgrzewaną słodką wodą, które wprost zapraszają do przeżycia niepowtarzalnej zatonskiej wodnej przygody.

Młodsze i starsze dzieci prócz budowania zamków z piasku na brzegu morza i wspinania się po różnych wodnych atrakcjach, mają do wyboru zabawy i konkursy organizowane na basenie, plaży czy w pobliskich klubach dla dzieci i nastolatków.

A kiedy dzieci są zajęte swoją ulubioną zabawą, rodzice mogą sobie pozwolić na relaks przy dobrej książce, beztrosko wylegając się w basenie z hydromasażem i podziwiając przy tym przepiękny Adriatyk.



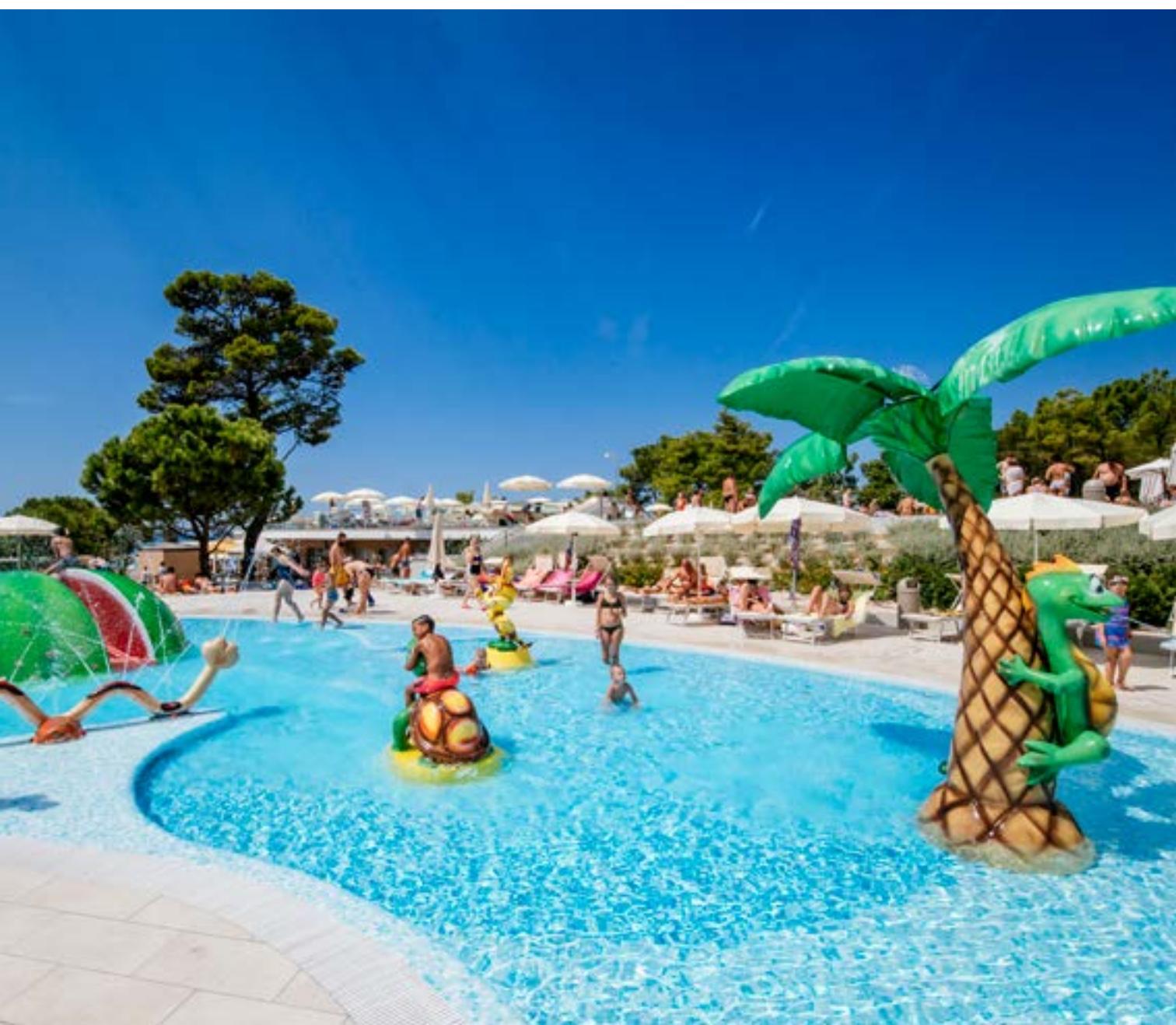


## ZATON WATER EXPERIENCE

A 1,5 km hosszú, elsősorban homokos, sekély tengervizű strand, és az édesvízű, fűtött medencét tartalmazó medencekomplexum Zaton egyedülálló vízi élményparkjának részét és az üdülőhely egyik fő attrakcióját képezi.

A tengerparti homokvár építésen, vagy a különféle vízi élményelemek megmászásán kívül, a gyerekek, és a tinédzserek is válogathatnak a strandon, medencében vagy a közelben elhelyezkedő gyerek és tini-klubokban megrendezésre kerülő különböző játékok és versenyek között.

Amíg a gyerekek a kedvenc szórakoztató tevékenységekkel foglalatoskodnak, addig a szülők gondtalanul átadhatják magukat egy jó könyv varázsnak, miközben az hidromasszázs-medencében nyújtóznak a gyönyörű Adriára néző kilátással.





## ZATON PLAYGROUND



Dzieci na pewno zachwycą boiska do gry, kąciki zabawy i programy które oferuje Zaton Znakomicie się zabawią, podczas gdy ich rodzice będą wypoczywać przy basenie. Zatonino kids club, pirackie zabawy, poszukiwanie skarbów, szkoła tańca, eko-projekt, turnieje dla nastolatków, specjalne występy i wiele innych atrakcyjnych gier gwarantują wymarzone wakacje.



## ZATON PLAYGROUND

A gyermeket, bizonyosan, nem tudnak majd ellenállni csodás játszótereinknek, játéktereinknek és a Zaton nyújtotta programoknak. Míg a szülők kikapcsolódva élvezhetik a medence melletti lazítást, a kicsiknek feledhetetlen élményben lesz részük. Zatonino kids club, kalózsárakozások, kincskeresés, tánciskola, eko-projekt, teen-torna, különleges show-programok és különféle mókás játékok szavatolják az álombeli nyaralást.





## ZATON ACTIVE TIME



Różnorodna oferta sportów, terenów sportowych, zabaw i turniejów, sprawia iż Zaton jest idealnym miejscem dla wszystkich tych, którzy lubią aktywny wypoczynek. Oprócz tego, że można się wspaniale zabawić jeżdżąc na nartach wodnych, desce surfingowej, albo nurkując, w Zatonie można również nauczyć się jazdy konnej albo doskonalić sztukę strzelania z łuku. W chłodzie lasu sosnowego znajduje się także 2,5 kilometrowa ścieżka zdrowia, która przez cały dzień tworzy idealne warunki do treningu.



---

ZATON  
ACTIVE  
TIME



Különféle sportolási lehetőségek kínálata, sportpályák, játékok és tornák teszik a Zaton-t egyedülálló és tökéletes hellyé minden számára, aik aktív nyaralásra vágynak. Itt a vízisíre, hullámlovaglásra, vagy búvárkodásra is gondoltunk, de vendégeink megtanulhatnak lovagolni, vagy akár ijázzat ügyességüket is tökéletesíthetik. A fenyőerdő hűvös árnyékában, a 2,5 km hosszan húzódó kocogó-pálya kiváló edzési lehetőséget nyújt a nap minden szakában.



## ZATON ENTERTAINMENT

O bajeczny wypoczynek pełen niespodzianek i rozrywki zatroszczy się uśmiechnięty i energiczny zespół profesjonalnych animatorów. Od rana do późnego wieczoru goście mogą uczestniczyć w różnego rodzaju grach tematycznych lub turniejach z nagrodami. Ciekawe programy pod światłami reflektorów, takie jak: teatr, taniec, kabaret, ciekawe wydarzenia kulturalne i dalmatyńskie festyny – to tylko część rozrywkowych nocy w Zatonie.





---

## ZATON ENTERTAINMENT



Mesés, meglepetésekkel és szórakozási lehetőségekkel teli nyaralást biztosít mosolygós, magasan képzett, dinamikus animátor csapatunk. Reggeltől estig tartó tematikus játékokban és nyereményjátékokban vehetnek részt vendégeink. A tarka show-programok a színpad rivaldafényében, tánc, kabaré, érdekes kulturális események, és a közismert dalmát ünnepek, a Zaton-i vidám éjszakák programjának csak egy részét képezik.



## ZATON GOURMET DINING



Obok całodniowych przygód, specjalne momenty zarezerwowane są na popijanie koktajli w barach na plaży lub smakowanie wspaniałych dań w kilku wyspecjalizowanych restauracjach. Dalmatyńskie gospody wypełnione dźwiękami tradycyjnej muzyki, w domowej atmosferze oferują lokalne specjały, natomiast w restauracjach przy plaży można skosztować dań międzynarodowych i podziwiać zachwycający zachód słońca. Szczególnym miejscem dla rodziny jest plażowa restauracja i bar „Mareta”, gdzie goście mogą liczyć na rozrywkę na żywo.



---

## ZATON GOURMET DINING

Az egész napos izgalmakon túlmenően, valamelyik bárunkban a parton egy-egy koktélezet is elfogyaszthatnak, vagy specializált éttermeink egyikében kiváló ételekben válogathatnak. A dalmát présházakban uralkodó otthonos hangulatban, hagyományos zeneszó mellett kínálják a helyi különlegességeket, míg a parton fekvő éttermekben megismerhetik különböző nemzetközi konyhák íz világát is és élvezhetik a csodálatos naplementét. Különleges hely a család számára a „Mareta” tengerparti étterem és bár, ahol a vendégek élő szórakoztatónak műsorra számíthatnak.



A photograph taken from a low angle looking up at a dense forest of tall pine trees. The trees have dark trunks and branches, with green pine needles. The sky is a clear, pale blue.

A PLACE TO VISIT



# ZATON EXPLORING

Zaton położony jest w przepięknym regionie stworzonym dla wszystkich tych, którzy lubią eko-podróże i przygody. Tutaj właśnie można zbadać pięć parków narodowych, wybrać się na rafting na rzece Zrmanji albo spróbować swych sił we wspinaczce w kanionie pasma górskiego Velika Paklenica. Skarbce chorwackiego dziedzictwa kulturowego: miasta Nin i Zadar fascynują swoim wyjątkowym pięknem. Zadar przyciąga turystów także dzięki nowej urbanistycznej instalacji zwanej "Pozdrav Sunca" (Powitanie Słońca) i znanemu na całym świecie niezwykłemu instrumentowi "Morskie organy", który koniecznie trzeba zobaczyć.

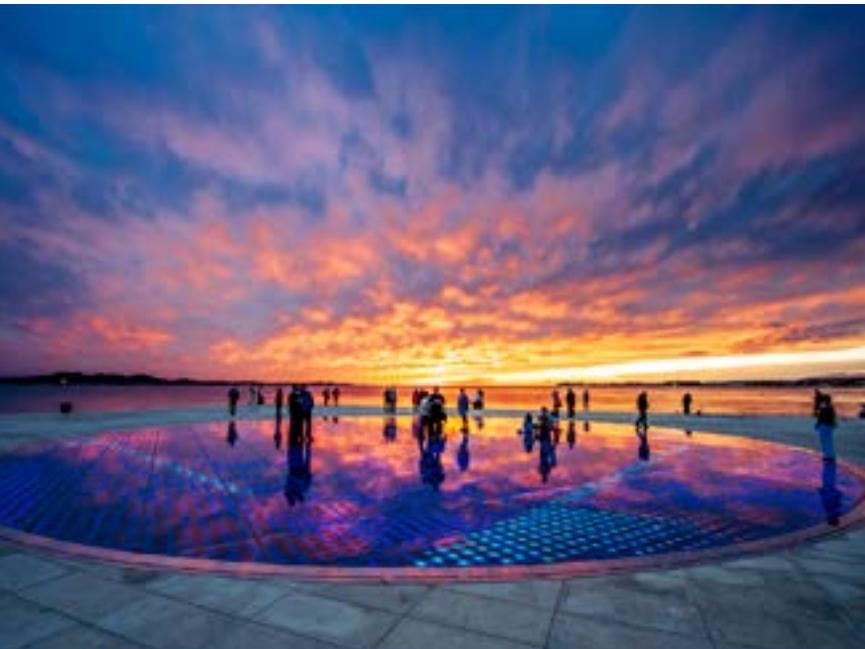




---

## ZATON EXPLORING

A Zaton egy valóban csodálatos régió része, mindenki számára, akik kedvelik az eko-utazásokat és a kalandozásokat. Itt öt nemzeti parkot is felkutathatnak, a Zrmanja folyón vadvízi evezésben is részt vehetnek, vagy hegymászással is próbálkozhatnak a Velika Palkenica kanyonban. A horvát kulturális örökség kincstárai, Nin és Zadar városok, lenyűgözők kimagasló szépségeikkel. Zadar külön vonzza az ide látogatókat új "Pozdrav suncu" (Üdvözlet a napnak) település elrendezésével, valamint a világhírű "Morske orgulje" (Tengeri Orgonák-kal) és ezeket mindenki érdemes megtekinteni.





ZATON  
PRIRODA  
S KOJOM  
RASTEMO

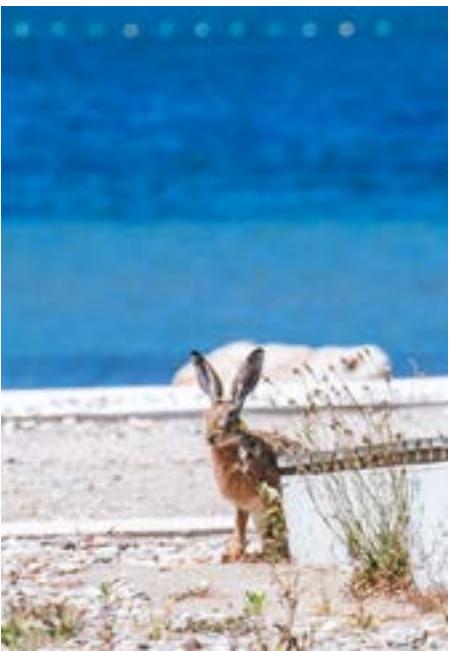
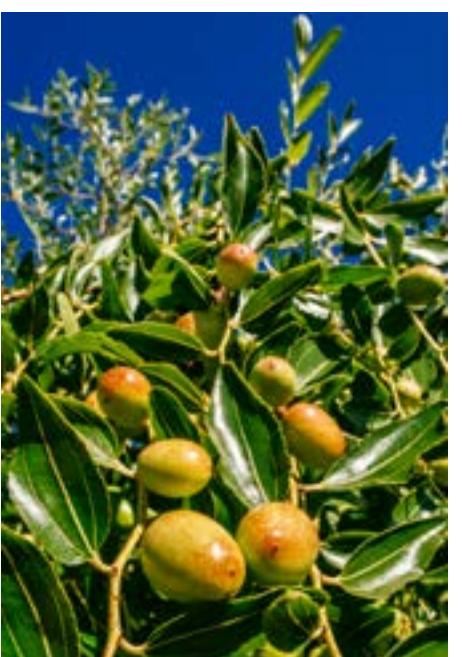
Zaton jest nie tylko ulubionym miejscem do spędzania wakacji, ale także siedliskiem dla licznych gatunków roślin i zwierząt. Zapraszamy wszystkich, by poprzez projekt ekologiczny *Zaton – natura, z którą wzrastamy*, zapoznać się ze światem roślin i zwierząt żyjących w tym resorcie, a tym samym wspólnie przyczynić się do ocalenia przyrody, naszych najcenniejszych zasobów.





ZATON  
NATURE

A kedvelt üdülőhelyként ismert Zaton számos állat- és növényfaj számára jelent élőhelyet. Ezúton meghívjuk Önt, hogy Zaton - a természet, mellyel együtt növekszünk elnevezésű eko projekt segítségével megismerkedjenek az üdülőnk növény- és állatvilágával, és így közösen hozzájárulunk a természet, mint legértékesebb forrásunk védelméhez.



# ZATON MOMENTS

GPS. N 44°13'41" E 15°10'09"

Zaton Holiday Resort | HR - 23232 Nin, CROATIA

T. +385 23 280 280

[info@zaton.hr](mailto:info@zaton.hr) | [www.zaton.hr](http://www.zaton.hr)

Managed by Turisthotel d.d. Zadar